

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEUREVDI-Richtlinienarbeit
Grundsätze und AnleitungenVDI Guideline Work
Principles and procedures

VDI 1000

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note	2
1 Anwendungsbereich	2	1 Scope	2
2 Begriffe	3	2 Terms and definitions	3
3 Grundsätze der VDI-Richtlinienarbeit	4	3 Principles of VDI Guideline Work	4
4 Anleitung für die VDI-Richtlinienarbeit	6	4 Rules for VDI Guideline Work	6
4.1 Organisation	6	4.1 Organization	6
4.2 Einleitung der VDI-Richtlinienarbeit	6	4.2 Initiation of VDI Guideline Work	6
4.3 Erarbeitung eines VDI-Richtlinien- manuskripts	7	4.3 Drafting of a VDI Guideline manuscript	7
4.4 Herausgabe eines VDI-Richtlinien- Entwurfs	8	4.4 Issuing of a Draft VDI Guideline	8
4.5 Behandlung von Einsprüchen	9	4.5 Processing of comments	9
4.6 Herausgabe einer VDI-Richtlinie	10	4.6 Issuing of a VDI Guideline	10
4.7 Abschluss der Ausschussarbeiten	11	4.7 Conclusion of committee work	11
4.8 Anpassung der VDI-Richtlinien an den Stand der Technik und Zurückziehung von VDI-Richtlinien	11	4.8 Updating of VDI Guidelines to the state of the art and withdrawal of VDI Guidelines	11
5 Herausgabe und Verbreitung des VDI-Richtlinienwerks	14	5 Issuing and dissemination of the VDI Set of Guidelines	14
6 Urheberrecht	14	5 Copyright	14
Schrifttum	16	Bibliography	16

Verein Deutscher Ingenieure e. V.
Präsidium

Alle VDI-Handbücher

Vorbemerkung

Satzungsgemäß ist ein wesentlicher Zweck des Vereins Deutscher Ingenieure e.V. (im Folgenden VDI genannt) die Erarbeitung von anerkannten Regeln der Technik in freiwilliger Selbstverantwortung. Ein wichtiges Mittel zu seiner Realisierung ist die Erarbeitung von VDI-Richtlinien in einem eigenständigen Werk, dem VDI-Richtlinienwerk.

VDI-Richtlinien werden von Fachleuten der interessierten Kreise in ehrenamtlicher Arbeit zusammen mit hauptamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der jeweiligen VDI-Organisationseinheit in VDI-Richtlinienausschüssen erstellt. Durch das Einspruchsverfahren wird der interessierten Öffentlichkeit die Möglichkeit zur Einflussnahme gegeben.

Der VDI unterstützt gemeinsam mit anderen technischen Regelsetzern, insbesondere dem DIN Deutsches Institut für Normung e.V. (im Folgenden DIN genannt), das Ziel, ein einheitliches, alle Gebiete der Technik umfassendes Regelwerk zu erstellen und es in den europäischen und internationalen Gremien zu vertreten. Hierzu bestehen zwischen VDI und DIN Vereinbarungen.

1 Anwendungsbereich

Die vorliegende Richtlinie ist Grundlage für die Erarbeitung von VDI-Richtlinien. Darüber hinaus dient sie allen Interessenten im In- und Ausland zur Verdeutlichung der Zielsetzung, Arbeitsweise und rechtlichen Zusammenhänge der VDI-Richtlinienarbeit.

VDI-Richtlinien verfolgen insbesondere die nachfolgend aufgelisteten Ziele:

- Bereitstellung von richtungsweisenden technisch-wissenschaftlichen Arbeitsunterlagen und Entscheidungshilfen
- Beschreibung des Stands von Technik, Forschung und Wissenschaft [1]
- Herausgabe als allgemein anerkannte Regeln der Technik [1]
- Harmonisierung von Begriffen und technischen Sprachregelungen
- Konkretisierung unbestimmter Rechtsbegriffe für bestimmte Bereiche im Sinne der jeweiligen Legaldefinition
- Behandlung technisch-wissenschaftlicher und technisch-wirtschaftlicher Fragen
- Aufstellung von Beurteilungs- und Bewertungskriterien
- Förderung von Erfahrungsaustausch und Technologietransfer

Preliminary note

In accordance with its statutes, a fundamental purpose of the Verein Deutscher Ingenieure e.V. (hereinafter referred to as VDI) is the formulation of acknowledged rules of technology in voluntary self-responsibility. An important tool for realising this is the formulation of VDI Guidelines in an independent work – the VDI Set of Guidelines.

VDI Guidelines are drawn up by experts from interested circles working in an honorary capacity together with full-time employees from the respective VDI organizational unit in VDI Guideline committees. The interested public is given the opportunity to exert influence by means of the commenting procedure.

Together with other developers of technical rules, in particular the DIN Deutsches Institut für Normung e.V. (hereinafter referred to as DIN), the VDI supports the objective of generating a harmonised body of rules incorporating all areas of technology and representing this in European and international bodies. Agreements exist between the VDI and DIN to this end.

1 Scope

This guideline forms the basis for the drafting of VDI Guidelines. Furthermore, it serves to clarify the objective, mode of working and legal context of VDI Guideline Work for all interested parties both nationally and internationally.

VDI Guidelines in particular set a target on the following objectives:

- provision of directive technical and scientific procedural documentation and decision-making aids
- description of state of the art, research and science [1]
- issuing of generally acknowledged rules of technology [1]
- harmonization of terminology and technical language
- giving a more precise meaning to indefinite legal terms for particular areas in the context of the respective legal definition
- treatment of technical questions from scientific and economic standpoints
- formulation of assessment and evaluation criteria
- promotion of professional exchanges of experiences and technology transfer

- Hilfe bei der Umsetzung von technischen Entwicklungen in die Praxis und Initiieren von technisch-wissenschaftlichen Entwicklungen
- Unterstützung entwicklungsbegleitender Gesetzgebung
- Schaffung von Ordnungsprinzipien
- staatsentlastende Wirkung, z.B. durch Verweise auf VDI-Richtlinien in Gesetzen, Verordnungen und Verwaltungsvorschriften
- Schaffung einer Grundlage für Geschäftsbedingungen und Verträge
- praxisnahe Erläuterung und Ergänzung nationaler, europäischer und internationaler technischer Regeln

Die Arbeit an VDI-Richtlinien dient auch der Findung eines konsolidierten nationalen Standpunkts mit dem Ziel, diesen in die europäische und internationale technische Regelsetzung in Abstimmung mit den deutschen Mitgliedern der Träger dieser Regeln einzubringen. Insofern ist gegebenenfalls die Einbindung von Fachleuten anderer Staaten in die VDI-Richtlinienarbeit zweckmäßig.

2 Begriffe

Für die Anwendung dieser Richtlinie gelten die folgenden Begriffe:

Konsens

Konsens im VDI-Richtlinienausschuss ist gekennzeichnet durch das Fehlen aufrecht erhaltener Einsprüche gegen das Arbeitsergebnis. Dies bedeutet, dass Beschlüsse möglichst nicht durch Mehrheiten bei Abstimmungen getroffen werden sollten, sondern durch Diskussion mit dem Ziel einer von *allen* Beteiligten akzeptierten Lösung.

Anmerkung: Konsens bedeutet nicht notwendigerweise Einstimmigkeit.

VDI-Richtlinie

Eine VDI-Richtlinie¹⁾ ist eine richtungsweisende, praktische Arbeitsunterlage. Mit ihren Beurteilungs- und Bewertungskriterien gibt sie fundierte Entscheidungshilfen und bildet *einen* Maßstab für einwandfreies technisches Vorgehen. Damit gibt sie Fachleuten die Sicherheit, sich an einer anerkannten Regel der Technik zu orientieren und danach zu handeln. Die Anwendung einer VDI-Richtlinie entbindet den Nutzer nicht von der Verantwortung für eigenes Handeln und geschieht damit auf eigene Gefahr.

Anmerkung: VDI-Richtlinien können auch den Stand der Technik oder den Stand von Wissenschaft und Technik beschreiben.

- assistance in the practical realisation of technical developments and initiation of technically-related scientific developments
- support of standardization work in parallel to technical developments
- creation of organization principles
- provision of technical support to legislation, for example through references to VDI Guidelines in acts, ordinances and administrative regulations
- establishment of a basis for business terms and contracts
- practical explanation and supplementation of national, European and international technical rules

The work on VDI Guidelines also serves to determine a consolidated national position with the objective of introducing this into European and international technical standardization work in coordination with the German representatives of the agencies supporting these rules. In this respect, the involvement of experts from other countries in VDI Guidelines Work may be appropriate.

2 Terms and definitions

For the purposes of this guideline, the following terms and definitions apply:

Consensus

Consensus within a VDI Guideline Committee is characterised by the absence of sustained objections to the work result. This means that preferably decisions are not to be made by majority votes but rather by means of discussion with the objective of finding a solution that is accepted by *all* parties concerned.

Note: Consensus need not imply unanimity.

VDI Guideline

A VDI Guideline¹⁾ is a directive, practical work document. Given its assessment and evaluation criteria, it provides substantiated decision-making aids and forms *one* benchmark for an unobjectionable technical approach. It thereby gives experts the reliability of being guided by an acknowledged rule of technology and acting in accordance with this. The application of a VDI Guideline does not absolve the user of the responsibility for his actions and is at one's own peril.

Note: VDI Guidelines can also depict the state of the art or the state of the art of science and technology.

¹⁾ ugs.: Weißdruck / Footnote applies to the German text only.

VDI-Richtlinien-Änderungsentwurf

Ein VDI-Richtlinien-Änderungsentwurf enthält ausschließlich die Änderungen gegenüber der jeweiligen letzten gültigen VDI-Richtlinie, nicht jedoch deren vollständigen Text. Ein VDI-Richtlinien-Änderungsentwurf gilt nur zusammen mit der jeweils gültigen VDI-Richtlinie. Erst nach Prüfung von eingegangenen Einsprüchen wird die endgültige Fassung einer VDI-Richtlinie verabschiedet.

Anmerkung 1: Dies bedeutet, dass sich ein VDI-Richtlinien-Änderungsentwurf ausschließlich auf eine VDI-Richtlinie, nicht jedoch auf einen VDI-Richtlinien-(Änderungs-)Entwurf beziehen kann.

Anmerkung 2: Wenn im Folgenden von einem VDI-Richtlinien-Entwurf die Rede ist, ist auch ein VDI-Richtlinien-Änderungsentwurf gemeint.

VDI-Richtlinien-Entwurf

Ein VDI-Richtlinien-Entwurf²⁾ ist ein von einem VDI-Richtlinienausschuss erarbeiteter Vorschlag für eine VDI-Richtlinie, der einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterzogen wird. Erst nach Prüfung von eingegangenen Einsprüchen wird die endgültige Fassung einer VDI-Richtlinie verabschiedet. Ein VDI-Richtlinien-Entwurf kann Trends in der Weiterentwicklung des Stands der Technik [1] aufzeigen und somit im Rahmen mittel- bis langfristiger Planung Relevanz erlangen.

3 Grundsätze der VDI-Richtlinienarbeit

Die fachliche Arbeit wird von ehrenamtlich tätigen Fachleuten aus Wirtschaft, Wissenschaft und Verwaltung geleistet. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der VDI-Richtlinienausschüsse (im Folgenden Ausschussmitglieder genannt) vertreten ihre persönliche sachverständige Auffassung, können aber auch die Ansicht u. a. eines Unternehmens, eines Verbands, einer Behörde oder eines Instituts wiedergeben. Die VDI-Richtlinienausschüsse (im Folgenden Ausschüsse genannt) werden so besetzt, dass im Rahmen des Möglichen alle berechtigten Interessen angemessen vertreten sind.

Die Ausschussmitglieder wählen aus ihren Reihen die/den Vorsitzende(n) und gegebenenfalls die/den stellvertretende(n) Vorsitzende(n).

Aufgaben der Vorsitzenden sind:

- Koordination und Lenkung der fachlichen Arbeit des Ausschusses
- Vertretung der Belange des Ausschusses in den betreffenden Gremien und in der Öffentlichkeit

VDI Draft Guideline Revision

A VDI Draft Guideline Revision contains but the changes with respect to the respective most recent valid VDI Guideline, but not the complete revised text. A VDI Draft Guideline Revision is only valid in conjunction with the respective currently valid VDI Guideline. The final version of a VDI Guideline is only approved after the comments received have been examined.

Note 1: This implies that a VDI Draft Guideline Revision can only refer to a VDI Guideline, but not to a draft VDI Guideline or a VDI Draft Guideline Revision.

Note 2: In the following, the term Draft VDI Guideline also includes VDI Draft Guideline Revision.

Draft VDI Guideline

A Draft VDI Guideline²⁾ is a suggestion for a VDI Guideline developed by a VDI Guideline Committee, which will undergo a public commenting process. The final version of a VDI Guideline is only adopted after the comments received have been examined. A Draft VDI Guideline can highlight trends in the further development of the state of the art [1] and thus become important in the context of medium to long-term planning.

3 Principles of VDI Guideline Work

The technical work is carried out by experts from the business, scientific and administrative fields in an honorary capacity. Contributors in VDI Guideline Committees (hereinafter referred to as committee members) represent their personal professional opinions, but may also reflect the opinion of, e.g., a company, association, authority or an institute. The VDI Guideline Committees (hereinafter referred to as committees) will be staffed in such a way that within the realms of possibility all entitled interested parties are represented adequately.

The committee members elect a chairperson and possibly vice chairperson from among their number.

The duties and responsibilities of the chairpersons are:

- coordination and guidance of the committee's technical work
- representation of the committee in the respective bodies and in the public domain

²⁾ ugs.: Gründruck / Footnote applies to the German text only.

- Informieren des zuständigen Lenkungsgremiums der VDI-Organisationseinheit über den Stand der Arbeiten an der VDI-Richtlinie
- Darstellung der VDI-Richtlinienarbeit in der Öffentlichkeit

Der oder die Vorsitzende einer VDI-Organisationseinheit beruft die von den jeweiligen Ausschüssen gewählten Vorsitzenden (siehe Abschnitt 4.2) auf Grundlage dieser Richtlinie. Die Ausschussmitglieder wiederum werden aufgrund ihres Fachwissens persönlich³⁾ durch die Vorsitzenden der Ausschüsse berufen. Die Berufungen gelten zunächst bis zur Veröffentlichung der VDI-Richtlinie, höchstens jedoch für fünf Jahre. Wiederberufung ist möglich.

Die Berufung als Ausschussmitglied erfordert die schriftliche Anerkennung der Verpflichtung zur Einhaltung der in dieser VDI-Richtlinie getroffenen Festlegungen über die VDI-Richtlinienarbeit. Das gilt insbesondere für die Übertragung der Urhebernutzungsrechte auf den VDI (siehe Abschnitt 6) und der Vertraulichkeit der Ausschussunterlagen.

Die Namen der Bearbeiter (ehrenamtlich und hauptamtlich) einer VDI-Richtlinie dürfen ausschließlich in VDI-Richtlinien-Entwürfen genannt werden.

Zur Unterstützung der satzungsgemäßen ideellen Ziele des VDI ist es erwünscht, dass Ausschussmitglieder auch VDI-Mitglieder sind.

VDI-Richtlinien, die mit anderen Organisationen gemeinsam getragen werden, dürfen neben der Kennzeichnung „VDI“ zusätzlich die Kurzzeichen der anderen Träger erhalten. Beispiele sind VDI/VDE, VDI/VDE/DGQ und VDI/DVS.

VDI-Richtlinien sollen nicht im Widerspruch zu Rechtsvorschriften stehen; sie können jedoch durch die Fortschreibung des Stands der Technik Erkenntnisse enthalten, die über Rechtsvorschriften hinausgehen. Hierauf muss jeweils hingewiesen werden.

VDI-Richtlinien-Entwürfe werden zumindest in deutscher Sprache veröffentlicht. VDI-Richtlinien werden in der Regel zweisprachig – deutsch/englisch – herausgegeben. Der deutsche Text ist jeweils maßgebend.

- supply of information concerning the status of work on the VDI Guideline to the responsible steering committee of the VDI organizational unit
- presentation of VDI Guideline Work in the public

The chairperson of a VDI organizational unit appoints the respective chairpersons elected by the respective committees (see Section 4.2), as specified in this VDI Guideline. The committee members are personally³⁾ appointed by the committee chairpersons due to their expert knowledge. The appointments apply in the first instance until publication of the VDI Guideline, but not longer than five years. Renewed appointments are possible.

Appointment as a committee member requires written acknowledgement of the obligation to comply with the regulations concerning VDI Guideline Work as specified in this VDI Guideline. This applies in particular to the transfer of copyright usage rights to the VDI (see Section 6) and the confidentiality of committee documents.

The names of the contributors (honorary and full-time) to a VDI Guideline may only be given in Draft VDI Guideline.

In order to support the non-commercial (ideal) statutory objectives of the VDI, it is desired that committee members also be VDI members.

In addition to the designation “VDI”, VDI Guidelines published jointly with other bodies may also bear the abbreviation of the other body. VDI/VDE, VDI/VDE/DGQ and VDI/DVS are examples.

VDI Guidelines shall not contradict to legal provisions, they can, however, contain updates of the state-of-the-art expertise, which exceed the legal provisions. This must be indicated in each case.

Draft VDI Guidelines are published in German at least. VDI Guidelines are normally published as bilingual German/English versions. The German text is authoritative in each case.

³⁾ Das heißt, dass die Mitgliedschaft in einem Ausschuss nicht durch die Änderung der beruflichen Situation erlischt. / This implies that the membership in a committee does not end when the professional situation of the expert in question changes.

4 Anleitung für die VDI-Richtlinienarbeit

Aufgabe der Ausschüsse ist die inhaltliche Erarbeitung eines Manuskripts der VDI-Richtlinie oder des VDI-Richtlinien-Entwurfs. Die Gestaltung erfolgt durch hauptamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des VDI nach den Vorgaben des VDI-Richtlinien-Redaktionshandbuchs [2] in Anlehnung an DIN 820-2.

4.1 Organisation

Die Gliederungen des VDI (siehe www.vdi.de) und die Zuständigkeiten seiner Organe sind in der Satzung und der Geschäftsordnung des VDI und, soweit vorhanden, in den Geschäftsordnungen der VDI-Organisationseinheiten festgelegt.

Jede VDI-Gesellschaft wird von einem Vorstand/Beirat gelenkt. Die VDI-Gesellschaften gliedern sich auf in Fachbereiche, deren Arbeiten in der Regel von Fachbeiräten gelenkt werden. Die Fachbeiräte richten die für die VDI-Richtlinienarbeit nötigen Ausschüsse (Fach- und Richtlinienausschüsse) ein.

Die Fach- und Richtlinienausschüsse arbeiten unter Verantwortung des Fachbeirats (Lenkungsgremiums eines Fachbereichs) des jeweiligen Fachbereichs im Namen und Auftrag des VDI.

Anmerkung: Für den Fall, dass die Verantwortung bei einem anderen Gremium (z.B. dem Beirat einer VDI-Gesellschaft) liegt, gilt das Folgende analog.

Die fachliche Koordination obliegt dem jeweiligen Fachbeirat. Die organisatorische Koordination der Ausschüsse erfolgt in der Regel durch hauptamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des VDI. Der VDI strebt durch Koordinierung der Arbeiten in den VDI-Organisationseinheiten ein widerspruchsfreies Regelwerk an.

4.2 Einleitung der VDI-Richtlinienarbeit

Vorschläge für neue VDI-Richtlinien können von jedermann an den VDI oder die jeweils zuständige VDI-Organisationseinheit herangetragen werden. Sinngemäß gilt dies auch für den Antrag zur Überarbeitung einer VDI-Richtlinie.

Zur Vorbereitung eines Fachbeiratsbeschlusses der zuständigen VDI-Organisationseinheit über die Arbeitsaufnahme wird geprüft, ob

- ein aktueller Bedarf für die vorgeschlagene VDI-Richtlinien besteht,
- die Konstituierung eines Ausschusses nach Abschnitt 3 erforderlich ist oder die Arbeit von einem bestehenden Ausschuss durchgeführt werden kann,

4 Rules for VDI Guideline Work

The committees' task is the drafting of a manuscript for the content of the VDI Guideline or the Draft VDI Guideline. The editorial preparation in accordance with VDI Guideline Editorial Manual [2] based on DIN 820-2 is the responsibility of the full-time employees of VDI.

4.1 Organization

The organizational structure (see www.vdi.de) and the responsibilities of the VDI are specified in the statutes as well as in the standing orders of VDI and as far as available in the standing orders of the VDI organizational units.

Each VDI Society is controlled by an advisory board/committee. The VDI Societies consist of several technical divisions whose work is, as a rule, controlled by technical advisory boards. These technical advisory boards appoint the committees (technical and guideline committees) required to accomplish the VDI Guideline Work.

Under the responsibility of the advisory board for the respective technical division, the technical committees and guideline committees work in the name and by order of the VDI.

Note: The following also applies if the responsibility lies with another body (e.g. the advisory board of a VDI Society).

The technical coordination rests with the respective technical advisory board. As a rule, the organizational coordination of the committee work is carried out by full-time VDI employees. VDI strives to achieve a consistent body of rules through the coordination of work in the VDI organizational units.

4.2 Initiation of VDI Guideline Work

Proposals for new VDI Guidelines can be made by all and sundry to the VDI or the respective organizational unit in charge. This also applies to proposals for revising VDI Guidelines.

To prepare the decision of the responsible VDI organizational unit's technical advisory board as to whether a pertinent work item is to be instated it is examined whether

- there is a current demand for the suggested VDI Guideline,
- a committee in accordance with Section 3 must be appointed or whether the work can be carried out by an existing committee,

- entsprechende Arbeiten nicht bereits in anderen Gremien durchgeführt werden,
- die Finanzierung gesichert ist,
- ein inhaltlicher und zeitlicher Rahmen vorliegt und
- Vereinbarungen zwischen dem VDI und anderen technischen Regelsetzern betroffen sind.

Sind keine Fachbeiräte eingerichtet, werden deren Aufgaben vom Vorstand/Beirat der VDI-Organisationseinheit übernommen.

Der Beschluss über die Aufnahme neuer VDI-Richtlinienarbeiten wird unter Angabe des Arbeitstitels im „DIN-Anzeiger für technische Regeln“ in den „DIN-Mitteilungen + elektronorm“, in der Organzeitschrift der zuständigen VDI-Organisationseinheit (soweit eine solche existiert) sowie auf den öffentlich zugänglichen Internet-Seiten des VDI bekannt gegeben.

Der Fachbeirat beauftragt eine Expertin oder einen Experten mit der Bildung eines Ausschusses. Es werden Mitglieder für diesen Ausschuss vorgeschlagen; interessierte Fachkreise werden um Mitarbeit gebeten.

Für den Ausschuss sollten auf der konstituierenden Sitzung Vorsitzende(r) und Stellvertretung gewählt werden. Ergänzungen der Ausschussmitgliederliste zu späteren Zeitpunkten sind möglich und bedürfen der Zustimmung des Ausschusses (Berufungen siehe Abschnitt 3).

4.3 Erarbeitung eines VDI-Richtlinienmanuskripts

Ausgehend von dem bei Projektaufnahme definierten inhaltlichen Rahmen erarbeitet der Ausschuss vorläufige, ausschussinterne Arbeitspapiere. Sie dienen allein dem Zweck der Erarbeitung des VDI-Richtlinienmanuskripts und dürfen nicht veröffentlicht werden.

Alle im Ausschuss verteilten und erarbeiteten Unterlagen sind vertraulich zu behandeln und nur für die Ausschussmitglieder bestimmt. Hierzu gehören insbesondere Unterlagen, die unter den gesetzlichen Datenschutz fallen. Die Ausschussmitglieder dürfen jedoch die Stellen, die sie entsandt haben, intern unterrichten. Veröffentlichungen über die VDI-Richtlinienarbeit – auch auszugsweise – bedürfen der Genehmigung durch die zuständige VDI-Organisationseinheit. Bei Zuwiderhandlung behält sich der VDI rechtliche Schritte vor.

Eine Sitzung gilt als ordnungsgemäß nach dieser VDI-Richtlinie einberufen, wenn das Einladungsschreiben mit Tagesordnung spätestens zwei Wo-

- related work is not already being carried out in other bodies,
- funding is assured,
- there is an outline of the content and a time schedule for publication, and
- agreements between the VDI and other developers of technical rules are concerned.

Where no technical advisory boards are implemented, their tasks are carried out by the advisory board/committee of the VDI organizational unit.

The decision to start the work on a new VDI Guideline and the provisional title are posted in the “DIN-Anzeiger für technische Regeln”, the “DIN-Mitteilungen + elektronorm”, the responsible VDI organizational unit’s journal (if any) and on the publicly available VDI internet pages.

The technical advisory board appoints an expert to form a committee. Suggestions for members of this committee are given, interested professional circles are invited to cooperate and contribute.

At the constitutive meeting of the committee, the chairperson and vice chairperson should be elected. Additions to the committee membership list are possible at a later stage and require the agreement of the committee (see Section 3 concerning appointment of members).

4.3 Drafting of a VDI Guideline manuscript

Starting with the framework as regards content defined at project take up, the committee drafts preliminary, committee-internal working drafts. These working drafts solely serve the purpose of drafting the VDI Guideline manuscript and may not be published.

All documents distributed or drafted in the committee are to be treated confidentially and are only intended for committee members. This refers in particular to documents that come under the statutory data protection. Committee members may, however, pass information for internal purposes to the bodies that have delegated them to contribute to the guideline work. Publications in relation to VDI Guideline work – even concerning parts thereof – require the authorisation of the responsible VDI organizational unit. The VDI reserves the right to take legal measures if violations of these rules are encountered.

A meeting will be deemed as having been convened in accordance with the rules laid out in this VDI Guideline if the letter of invitation and agenda

chen vor dem Sitzungstermin verschickt wurde. Die Entsendung eines Vertreters in den Ausschuss ist nach vorheriger Absprache mit der zuständigen VDI-Organisationseinheit möglich, die Übertragung von Stimmrechten ist nicht möglich.

Jede nach dieser VDI-Richtlinie ordnungsgemäß einberufene Sitzung ist beschlussfähig.

Beschlüsse sollen im Konsens (siehe Abschnitt 2) erfolgen; ist dies nicht möglich, muss abgestimmt werden, wobei die einfache Mehrheit der abgegebenen Stimmen gilt. Bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des oder der Vorsitzenden.

Die Beratungen sind nicht öffentlich. Die Ausschussmitglieder erhalten spätestens sechs Wochen nach der Sitzung einen Ergebnisbericht. Der Ergebnisbericht gilt als genehmigt, wenn sechs Wochen nach dem Versand keine schriftlichen Einwände bei der Geschäftsstelle der zuständigen VDI-Organisationseinheit vorliegen. Alternativ genehmigt der Ausschuss den Ergebnisbericht auf einer folgenden Sitzung innerhalb dieser sechswöchigen Frist.

Ausschussmitglieder, die an drei aufeinander folgenden Sitzungen nicht teilnehmen, werden nicht mehr zur Mitarbeit in den betreffenden Ausschuss eingeladen und sind nicht mehr Mitglieder dieses Ausschusses. Beschlüsse über Ausnahmen von dieser Regelung sind vom Ausschuss selbst zu fassen.

Die Bearbeitungsdauer eines VDI-Richtlinien-Entwurfs sollte drei Jahre nicht überschreiten. Wird diese Bearbeitungsdauer überschritten, obliegt es dem Fachbeirat der zuständigen VDI-Organisationseinheit, über die Einstellung der jeweiligen VDI-Richtlinienarbeit zu entscheiden.

4.4 Herausgabe eines VDI-Richtlinien-Entwurfs

Vor der Herausgabe einer VDI-Richtlinie wird ein VDI-Richtlinien-Entwurf veröffentlicht. Ausnahmen sind nur möglich, wenn eine bestehende VDI-Richtlinie geringfügig, im Wesentlichen redaktionell, überarbeitet wird. Diese Ausnahmen bedürfen der Genehmigung durch den jeweiligen Fachbeirat – in Abstimmung mit der VDI-Hauptgeschäftsstelle – mittels schriftlicher Bestätigung der oder des Fachbeiratsvorsitzende(n).

Besteht im Ausschuss Konsens über den Inhalt des zu veröffentlichenden VDI-Richtlinien-Entwurfs, so wird das VDI-Richtlinienmanuskript durch den Ausschuss verabschiedet.

has been circulated at least two weeks before the appointed date of the meeting. It is permissible for substitutes to be delegated to committee meetings following consultation with the responsible VDI organizational unit; however the transfer of voting rights is not possible.

Any meeting convened in accordance with the rules of this VDI Guideline has a quorum.

Where possible, resolutions shall be consensus-based (see Section 2); should this prove impossible a ballot must be taken, by simple majority of the votes cast applies. In the case of equality of votes, the vote of the chairperson decides.

Meetings are not open to the public. Committee members receive minutes of the meeting not later than six weeks after the meeting. The minutes of meeting are deemed to be approved if no written objections have been received by the office of the responsible VDI organizational unit within six weeks of despatch. Alternatively, the committee approves the minutes of meeting at a subsequent meeting within this six-week deadline.

Committee members who fail to participate in three consecutive meetings will no longer be invited to cooperate in the respective committee and are no longer members of the committee. Resolutions regarding exceptions to this regulation are to be made by the committee.

A Draft VDI Guideline should be published within three years after the project has been formally instated. Should this processing time be exceeded, the responsible VDI organizational unit's technical advisory board will decide on the discontinuation of the respective VDI Guideline Work.

4.4 Publication of a Draft VDI Guideline

Prior to the publication of a VDI Guideline, a Draft VDI Guideline is published. Exceptions to this are only permissible if an existing VDI Guideline is revised but marginally and essentially editorially. Such exceptions require the approval of the responsible technical advisory board in agreement with the VDI head office by means of written confirmation from the chairperson of the technical advisory board.

Should there be consensus among the committee in relation to the content of the Draft VDI Guideline to be published, the VDI Guideline manuscript is passed by the committee.

Wird eine VDI-Richtlinie überarbeitet, so kann in Ausnahmefällen auf Beschluss des jeweiligen Fachbeirats – in Abstimmung mit der VDI-Hauptgeschäftsstelle – an Stelle eines neuen VDI-Richtlinien-Entwurfs ein VDI-Richtlinien-Änderungsentwurf veröffentlicht werden, der ausschließlich die Änderungen zur betreffenden VDI-Richtlinie beinhaltet. Diese Vorgehensweise ist nur dann zulässig, wenn an der VDI-Richtlinie nur geringfügige Änderungen vorgenommen werden. Dies sind z.B. Änderungen mit vorwiegend redaktionellem Charakter und Anpassungen an Gesetze, Verordnungen o.Ä.

Eine VDI-Richtlinie wird in der Regel nicht durch einen VDI-Richtlinien-Entwurf ersetzt.

Bei der Umsetzung eines VDI-Richtlinienmanuskripts zum VDI-Richtlinien-Entwurf sind folgende Gesichtspunkte zu berücksichtigen:

- Die Veröffentlichung des VDI-Richtlinien-Entwurfs bedarf der Genehmigung des zuständigen Fachbeiratsmitglieds (in der Regel der Vorsitzende) für den technischen Inhalt. Die oder der jeweilige Fachbeiratsvorsitzende hat das Recht, in technisch oder wirtschaftlich begründeten Fällen die Genehmigung zu versagen und das VDI-Richtlinienmanuskript zur Überarbeitung zurück an den zuständigen Ausschuss zu verweisen.
- VDI-Richtlinien-Entwürfe sind durch das Wort „Entwurf“ auf dem Titelblatt gekennzeichnet.
- Bei Veröffentlichung eines VDI-Richtlinien-Entwurfs wird eine Einspruchsmöglichkeit gegeben. Diese Maßnahme dient der Einbindung der Öffentlichkeit in die gemeinnützige, staatsentlastende Regelsetzungsarbeit des VDI sowie der Erhöhung der Qualität von VDI-Richtlinien.

Die Einspruchsfrist beträgt in der Regel sechs Monate, mindestens jedoch vier Monate. Auf jedem VDI-Richtlinien-Entwurf ist das Ende der Einspruchsfrist angegeben.

Jedermann kann innerhalb der Einspruchsfrist schriftlich (siehe Abschnitt 4.5) zu einem VDI-Richtlinien-Entwurf Stellung nehmen.

4.5 Behandlung von Einsprüchen

Einsprüche sind in formaler schriftlicher Form innerhalb der Einspruchsfrist an die zuständige VDI-Organisationseinheit einzureichen, vorzugsweise per E-Mail in Form der vom VDI auf seinen Internet-Seiten zur Verfügung gestellten Tabellenvorlage (www.vdi-richtlinien.de/einsprueche).

Der zuständige Ausschuss prüft innerhalb von etwa drei Monaten nach Ablauf der Einspruchsfrist alle Stellungnahmen. Hierbei gelten die Grundsätze des

In exceptional cases of revisions of VDI Guidelines the respective technical advisory board may take a resolution to publish, in place of a new Draft VDI Guideline, a VDI Draft Guideline Revision which contains but the changes to the relevant VDI Guideline; this shall be agreed with the VDI head office. This course of action is permissible if only minor changes are being made to the VDI Guideline. Examples are changes which are predominantly of an editorial nature and adjustments regarding acts and ordinances or similar documents.

As a general rule, a VDI Guideline is not replaced by a Draft VDI Guideline.

When preparing a Draft VDI Guideline from a VDI Guideline manuscript, the following aspects are to be taken into account:

- Publication of a Draft VDI Guideline requires approval by the responsible member of the technical advisory board (as a rule the chairperson); this approval concerns the technical content. In technically and economically well-founded cases, the chairperson of the respective technical advisory board has the right to refuse approval and to refer the VDI Guideline manuscript back to the responsible committee for revision.
- Draft VDI Guidelines are identified by the word “Entwurf” on the coversheet.
- When a Draft VDI Guideline is published the public is given the opportunity to pass comments. This measure serves to involve the public in the VDI’s non-profit standardization work, supporting legislation; it also serves to improve the quality of VDI Guidelines.

The commenting period is usually six months, but no less than four months. The deadline for comments is given on every Draft VDI Guideline.

Within the commenting period, all and sundry may comment on a Draft VDI Guideline; comments shall be put forward in written form (see Section 4.5).

4.5 Processing of comments

Within the commenting period, comments are to be submitted in formalised written form to the respective VDI organizational unit, preferably via e-mail and using the template available for download on the VDI internet pages (www.vdi-richtlinien.de/einsprueche).

The responsible committee examines all comments within about three months after the deadline for commenting has passed. The principles laid out in

Abschnitts 3. Einsprüche können jedoch nur dann in den Text der VDI-Richtlinie aufgenommen werden, wenn die Einsprechenden die entsprechenden Urhebernutzungsrechte durch eine schriftliche Erklärung an den VDI abtritt (siehe Abschnitt 6).

Gegebenenfalls wird den Einsprechenden Gelegenheit gegeben, persönlich vor dem Ausschuss ihre Einsprüche zu vertreten. Eine Entscheidung über die Berücksichtigung von Einsprüchen wird nach den in Abschnitt 4.3 erläuterten Grundsätzen herbeigeführt. Jeder Einsprechende wird über das Ergebnis der Prüfung seines Einspruchs schriftlich informiert. Diese Information kann in der Übersendung von Auszügen des Protokolls der Einspruchssitzung bestehen.

Wird mit dem Einsprechenden keine Einigung erzielt, wird der Einsprechende auf sein Recht zur Beschwerde hingewiesen. Die Beschwerde muss schriftlich, innerhalb von sechs Wochen nach Bekanntgabe des Beschlusses, bei der Geschäftsstelle der betreffenden VDI-Organisationseinheit vorliegen. Eine Entscheidung soll innerhalb von vier Wochen nach Eingang der Beschwerde von einer Beschwerdekommision herbeigeführt werden. Der Beschwerdekommision gehören die/der Vorsitzende des Ausschusses, das zuständige Fachbeiratsmitglied (in der Regel die/der Vorsitzende) und das zuständige VDI-Präsidiumsmitglied an.

In einer VDI-Organisationseinheit kann an Stelle des Beschwerdeverfahrens vom Beirat ein Richtlinien-Verabschiedungsausschuss (RVA) eingerichtet werden. In einer eigenen Geschäftsordnung sind dessen Aufgaben, personelle Zusammensetzung und Arbeitsweise festzulegen.

In begründeten Fällen, insbesondere bei umfangreichen inhaltlichen Änderungen gegenüber dem VDI-Richtlinien-Entwurf, kann ein weiterer VDI-Richtlinien-Entwurf veröffentlicht werden.

4.6 Herausgabe einer VDI-Richtlinie

Nach Abschluss der Einspruchsberatungen wird eine Vorlage für die endgültige VDI-Richtlinie erstellt, im Hinblick auf den technischen Inhalt vom zuständigen Ausschuss verabschiedet und vom jeweiligen Fachbeiratsmitglied (in der Regel der Vorsitzende) genehmigt. Das Fachbeiratsmitglied kann die Genehmigung unter Angabe einer Begründung verweigern. In diesem Fall entscheidet der jeweilige Fachbeirat über die Veröffentlichung.

Die VDI-Richtlinie soll nicht später als sechs Monate nach Ablauf der Einspruchsfrist des VDI-Richtlinien-Entwurfs erscheinen.

Section 3 apply. Comments can however only be incorporated in the text of the VDI Guideline if the person passing comment cedes the pertinent copyright usage rights to the VDI by means of the corresponding written statement (see Section 6).

As the case may be, anybody passing comment will be given the opportunity to present their comments personally to the committee. A decision relating to the consideration of comments will be effected in accordance with the principles explained in Section 4.3. Everybody passing comment will be informed in writing as to the result of the examination of their comments. This information may consist of minutes of the meeting where the comments were discussed or of extracts of these minutes.

If agreement cannot be reached with the person passing comment, he will be informed of his right to appeal. The appeal must be put forward in written form and reach the office of the respective VDI organizational unit within six weeks of the announcement of the decision. A decision is to be made by the arbitration committee within four weeks following receipt of the appeal. The chairperson of the committee, the responsible member of the technical advisory board (as a rule the chairperson) and the responsible VDI executive board member form the arbitration committee.

The advisory board of a VDI organizational unit may set up a guideline finalisation committee (RVA) in place of an arbitration procedure. Rules of procedure for the guideline passing committee shall specify the duties and responsibilities, staffing and mode of operation.

In justified cases, in particular in the case of extensive changes with respect to the content as against the Draft VDI Guideline, a further Draft VDI Guideline may be published.

4.6 Issuing of a the VDI Guideline

Following closure of the discussion of comments, a proof of the final VDI Guideline is generated, the technical content is approved by the responsible committee, and the publication is authorised by the responsible member of the technical advisory board (as a rule the chairperson). The member of the technical advisory board may deny authorisation, stating a reason. In this case, the respective technical advisory board shall take a resolution regarding the publication.

If possible, the VDI Guideline shall be published no later than six months after the commenting deadline for the Draft VDI Guideline.

4.7 Abschluss der Ausschussarbeiten

Mit der Veröffentlichung einer VDI-Richtlinie ist ihre Erarbeitung durch den Ausschuss beendet; der Ausschuss gilt damit als aufgelöst, sofern er nicht vom jeweiligen Fachbeirat mit weiteren Aufgaben betraut wurde.

4.8 Anpassung der VDI-Richtlinien an den Stand der Technik und Zurückziehung von VDI-Richtlinien

Jede VDI-Richtlinie ist spätestens fünf Jahre nach ihrer Herausgabe durch das zuständige Gremium der VDI-Organisationseinheit daraufhin zu prüfen, ob sie weiterhin unverändert gültig ist, überarbeitet oder zurückgezogen werden muss.

Ist eine Überarbeitung der VDI-Richtlinie notwendig, so wird hierfür vom jeweiligen Fachbeirat der zuständigen VDI-Organisationseinheit entweder der frühere Ausschuss aktiviert oder ein neuer Ausschuss eingesetzt (siehe Abschnitt 4.2).

Vor der geplanten ersatzlosen Zurückziehung einer VDI-Richtlinie wird dieser Beschluss im „DIN-Anzeiger für technische Regeln“ mit einer Einspruchsfrist von mindestens zwei Monaten veröffentlicht. Die Öffentlichkeit soll auf diese Weise die Gelegenheit erhalten, gegen die geplante Zurückziehung Einspruch zu erheben. Über eventuelle Einsprüche gegen die ersatzlose Zurückziehung einer VDI-Richtlinie befindet der jeweilige Fachbeirat.

Mit der Neuausgabe einer VDI-Richtlinie wird die Vorgängerausgabe ersetzt.

Die Schritte bei der Erarbeitung von VDI-Richtlinien sind Bild 1 zu entnehmen.

4.7 Conclusion of committee work

With the publication of a VDI Guideline, its drafting by the committee is concluded; the committee is then deemed disbanded unless it has been entrusted with further duties and responsibilities by the respective technical advisory board.

4.8 Updating of VDI Guidelines to the state of the art and withdrawal of VDI Guidelines

After a maximum of five years after issuing, each VDI Guideline is to be reviewed by the responsible body within the VDI organizational unit, and a resolution shall be made as to whether it continues to remain valid without changes or is to be revised or withdrawn.

Should a revision of the VDI Guideline be necessary, the respective technical advisory board will either re-activate the former committee or initiate a new committee for this purpose (see Section 4.2).

Prior to the planned withdrawal of a VDI Guideline without substitution, this decision will be published in the “DIN-Anzeiger für technische Regeln” with a commenting period of at least two months. The public is thus given the opportunity to raise an objection to the planned withdrawal. The respective technical advisory board will decide on possible objections to the withdrawal without substitution.

The new edition of a VDI Guideline replaces the precursor issue.

The steps in the elaboration of VDI Guidelines are illustrated by Figure 1.

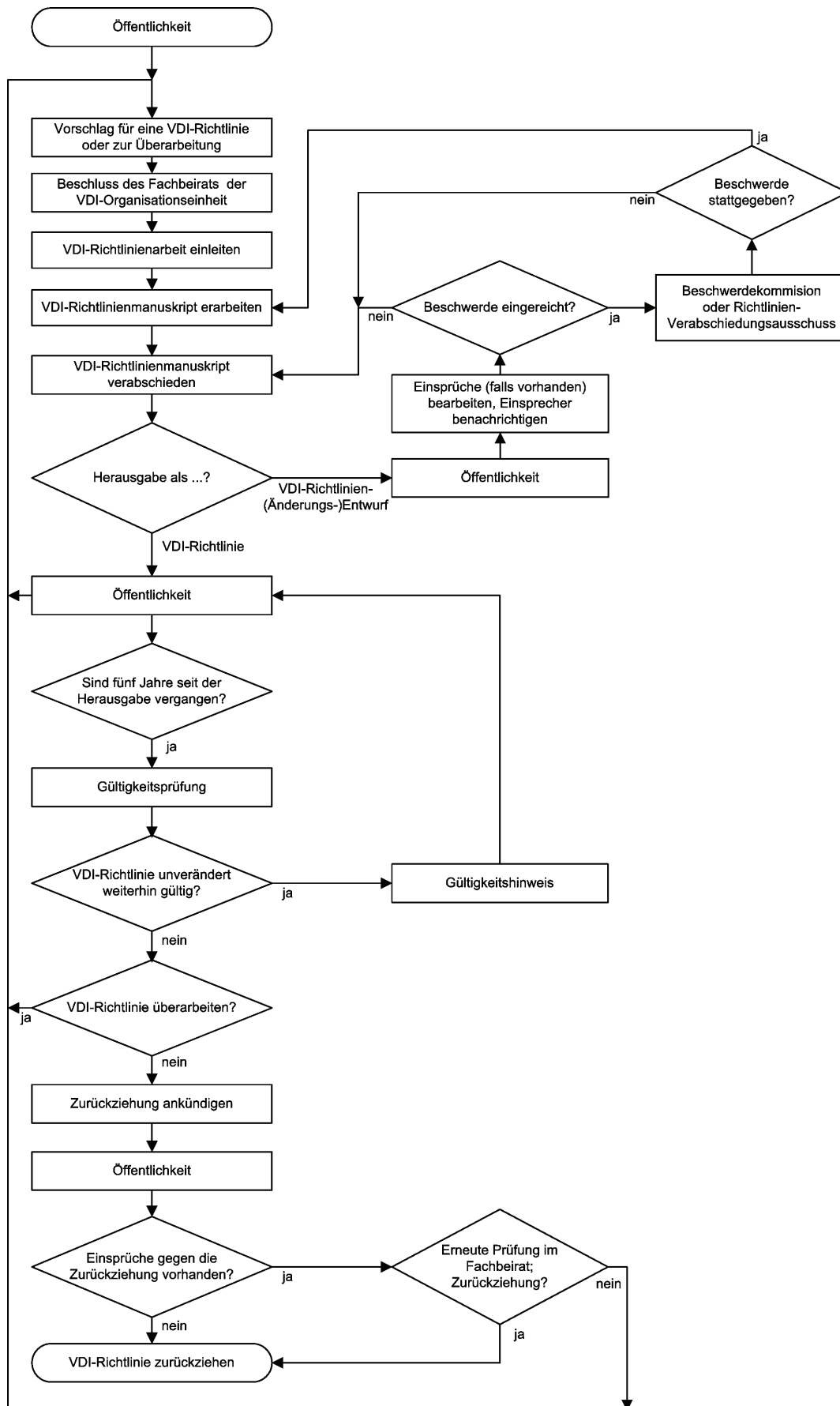


Bild 1. Stufen der VDI-Richtlinienarbeit

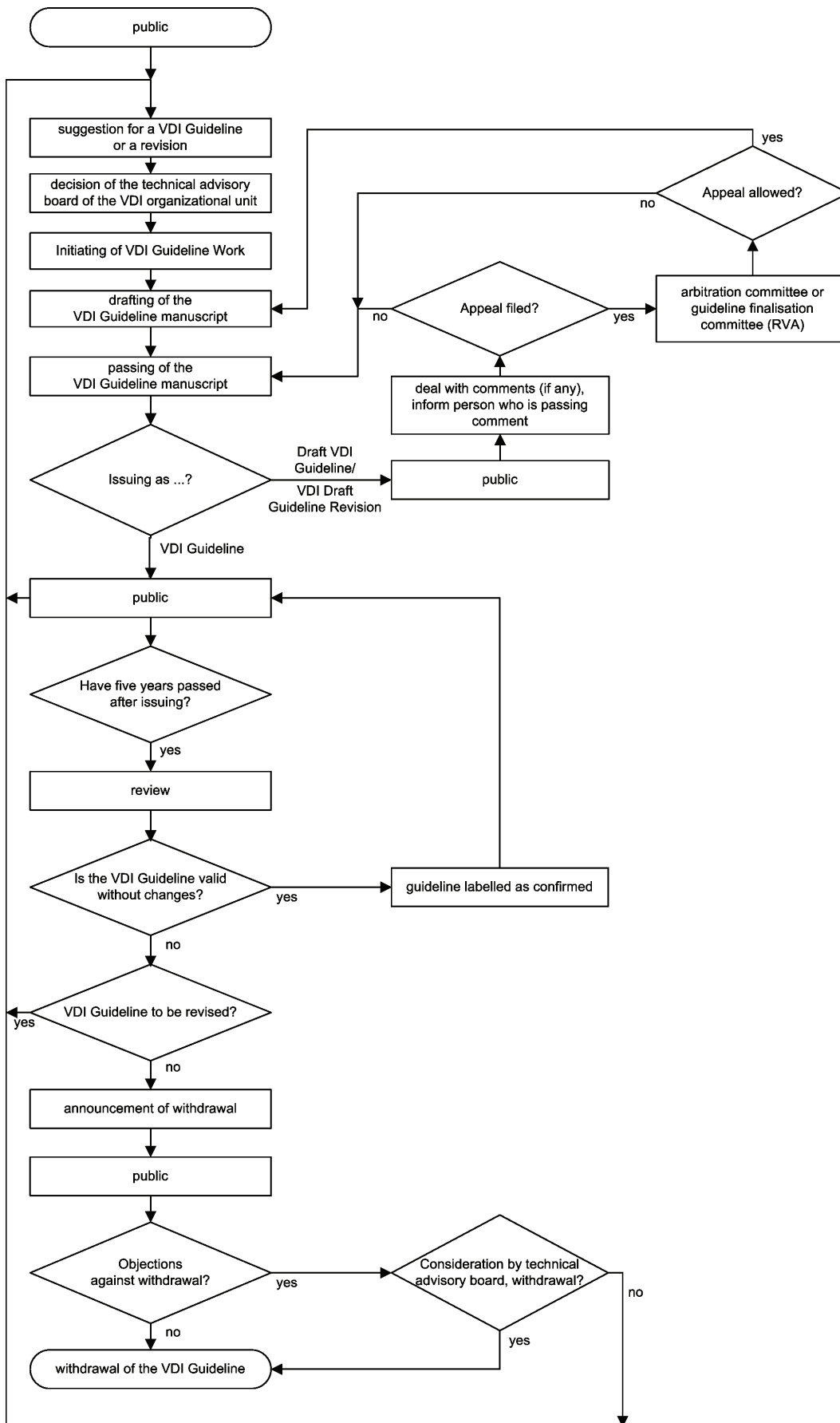


Figure 1. Stages of the VDI Guideline Work

5 Herausgabe und Verbreitung des VDI-Richtlinienwerks

Die VDI-Richtlinien werden vom VDI herausgegeben, verlegt und über einen Vertragspartner vertrieben.

Alle VDI-Richtlinien und VDI-Richtlinien-Entwürfe zusammen bilden das VDI-Richtlinienwerk.

VDI-Richtlinien und VDI-Richtlinien-Entwürfe bestimmter Fachgebiete werden auch in geeigneter Weise, z.B. in VDI-Handbüchern, zusammengefasst.

Für jedes VDI-Handbuch ist eine VDI-Organisationseinheit zuständig. Der jeweilige Fachbeirat dieser VDI-Organisationseinheit entscheidet über die Aufnahme von VDI-Richtlinien oder anderen technischen Regeln in das VDI-Handbuch.

Das Erscheinen eines neuen VDI-Richtlinien-Entwurfs oder einer neuen VDI-Richtlinie wird im „DIN-Anzeiger für technische Regeln“, auf den öffentlich zugänglichen Internetseiten des VDI (www.vdi-richtlinien.de), des Vertragspartners sowie in der Fachpresse bekannt gegeben.

Informationen über neu erarbeitete VDI-Richtlinien oder VDI-Richtlinien-Entwürfe werden über den Ausschuss durch die VDI-Organisationseinheiten, die VDI-Bezirksvereine und VDI-Beteiligungsgesellschaften verbreitet.

6 Urheberrecht

Der VDI hat als Herausgeber des VDI-Richtlinienwerks die Rechte aus dem Urheberrecht an allen VDI-Richtlinien-Entwürfen und VDI-Richtlinien sowie an allen sonstigen damit verbundenen Beilagen, z.B. Informationen auf Datenträgern. Demgemäß stehen dem VDI insbesondere das Vervielfältigungs- und das Verbreitungsrecht sowie das Recht zu, die VDI-Richtlinien-Entwürfe und VDI-Richtlinien fortzuschreiben.

Die Beteiligung an der VDI-Richtlinienarbeit nach dieser VDI-Richtlinie schließt die Erklärung aller Beteiligten ein, dass sie über die nach dem Urheberrechtsgesetz übertragbaren Rechte für alle von ihnen in die Richtlinienarbeit eingebrachten Materialien (z.B. Texte, Bildmaterial, Formeln) verfügen und die Rechte am Gemeinschaftswerk dem VDI zur ausschließlichen Nutzung und Verwertung übertragen, insbesondere das Recht zur Überführung in andere Regelwerke (z.B. Einbringung in die europäische oder internationale Regelsetzung). Ein Geltendmachen von Rechten Einzelner an den Ergebnissen der VDI-Richtlinienarbeit ist mit dem Wesen dieser Arbeit als einer Gemeinschaftsarbeit nicht vereinbar. Durch die Abtre-

5 Issuing and dissemination of the VDI Set of Guidelines

The VDI Guidelines are issued by the VDI, and published and distributed by a contractor.

All VDI Guidelines and Draft VDI Guidelines together form the VDI Set of Guidelines.

VDI Guidelines and Draft VDI Guidelines for particular technical fields may be compiled in a suitable format, for instance in VDI Manuals.

A VDI organizational unit is responsible for each VDI Manual. The respective technical advisory board of that VDI organizational unit decides on the integration of VDI Guidelines or other technical rules into the VDI Manual.

The issuance of a new Draft VDI Guideline or a new VDI Guideline is announced in the “DIN-Anzeiger für technische Regeln”, on the VDI’s publicly available internet pages (www.vdi-richtlinien.de) and by the distributing contractor, as well as in the trade press.

Information concerning revised VDI Guidelines or Draft VDI Guidelines is issued by the VDI Guideline Committee via the VDI organizational units, the VDI regional offices and VDI-affiliated companies.

6 Copyright

As the issuer of the VDI Set of Guidelines, the VDI holds the copyright to all Draft VDI Guidelines and VDI Guidelines in addition to all other related appendices such as information provided on electronic media. Accordingly, the VDI is in particular entitled to copy, to circulate and also to update Draft VDI Guidelines and VDI Guidelines.

Participation in VDI Guideline Work includes the acceptance of all participants that in accordance with the Copyright Law they hold the rights for any material (e.g. texts, graphic material, formulae) they contribute and transfer the rights to the joint work to the VDI for its exclusive use and exploitation, in particular the right to transfer into another sets of rules (for example incorporation in European or international standardization work). The assertion of the rights of individuals to the results of the VDI Guideline Work is incompatible with the nature of this work as joint work. By means of the declaration of assignment for copyright usage rights, the contributor does not renounce his statutory position with respect to his knowledge and his

tungserklärung der Urhebernutzungsrechte entäußert sich der Miturheber nicht einer Rechtsposition, die er an seinem Wissen und an seinem Beitrag zur VDI-Richtlinienarbeit hat. Die Ausschussmitglieder behalten uneingeschränkt das Recht, das von ihnen in die VDI-Richtlinienarbeit eingebrachte Fachwissen weiterhin selbst zu nutzen. Die von den Ausschussmitgliedern in den Ausschüssen zu unterzeichnende Abtretungserklärung betrifft ausschließlich die Rechte an dem geschaffenen Gemeinschaftswerk.

Baut der erarbeitete VDI-Richtlinien-Entwurf oder die erarbeitete VDI-Richtlinie auf urheberrechtlich geschützten Werken Dritter auf, sind gegebenenfalls bezüglich der Veröffentlichung gegenseitige Absprachen zu treffen.

Die Weitergabe der Nutzungs- und Verwertungsrechte von VDI-Richtlinien-Entwürfen oder VDI-Richtlinien an Dritte durch den VDI ist in den VDI-Merkblättern geregelt, die vom VDI herausgegeben werden.

contribution to VDI Guideline Work. The committee members retain the unreserved right to continue using the specialist knowledge that they input into the VDI Guideline Work. The declaration of assignment signed by the committee members in the committees solely concerns the rights to the work created jointly.

Should the VDI Guideline or Draft VDI Guidelines drafted build on the copyrighted works of third parties, joint consultations are to be held in relation to publication, where required.

The transfer of usage and exploitation rights to Draft VDI Guidelines or VDI Guidelines to third parties by the VDI is regulated in the VDI Notices that are issued by the VDI.

Schrifttum / Bibliography

Technische Regeln / Technical rules

DIN 820-2:2009-12 Normungsarbeit; Teil 2: Gestaltung von Dokumenten (ISO/IEC-Direktiven; Teil 2:2004, modifiziert); Dreisprachige Fassung CEN/CENELEC-Geschäftsordnung; Teil 3:2009 (Standardization; Part 2: Presentation of documents (ISO/IEC Directives; Part 2:2004, modified); Trilingual version CEN/CENELEC Internal Regulations; Part 3:2009). Berlin: Beuth Verlag

Literatur / Literature

- [1] Handbuch der Rechtsförmlichkeit – Empfehlungen des Bundesministeriums der Justiz für die rechtsförmliche Gestaltung von Gesetzen und Rechtsverordnungen nach § 42 Absatz 4 und § 62 Absatz 2 der Gemeinsamen Geschäftsordnung der Bundesministerien. Hrsg.: Bundesministerium der Justiz. 3., neu bearbeitete Auflage 2008. <http://hdr.bmj.de/vorwort.html> (Seite zuletzt erreicht am 30.04.2010)
- [2] VDI-Richtlinien-Redaktionshandbuch (internes Arbeitspapier für die Richtlinienausschüsse, veröffentlicht in der Internet-Plattform VDI-GO)